

## 1- حقوق و تعهدات اشخاصی که حمایت بین المللی آنها تایید می شود کدام است؟

حقوق و تعهدات پناهندگان و خارجیان تحت حمایت فرعی در قانون حمایت بین المللی و موقت تنظیم شده است ("روزنامه رسمی"، شماره: 70/15 و 127/17).

اشخاصی که پناهندگی آنها تایید شده و افراد تحت حمایت فرعی از حقوق زیر برخوردارند:

- کار (نیازی به مجوز اقامت و کار یا تاییدیه ثبت کار نیست)
- اسکان
- حمایت درمانی
- تحصیل
- آزادی دین
- کمک حقوقی رایگان (کمک در تهیه طرح دعوی شکایت و وکالت در دادگاه بدوی در مورد تایید درخواست در بخشی که به تایید (اعطای) حمایت فرعی و فسخ یا لغو حمایت بین المللی مربوط میشود).
- تامین اجتماعی
- کمک به الحاق و ادغام در جامعه
- پیوستن خانواده
- مالکیت اموال غیرمنقول مطابق کنوانسیون سال 1951 میلادی
- اخذ تابعیت کرواسی مطابق با قانون تابعیت کرواسی

پناهنده و خارجی تحت حمایت فرعی متعهد است به قانون اساسی، قوانین و سایر مقررات و ضوابط جمهوری کرواسی احترام بگذارد و ظرف 15 روز محل اقامت خود را ثبت کند، مجوز اقامت را به همراه داشته باشد و به اشخاصی که از حیث قانونی ذی صلاح هستند نشان دهد، دوره آموزشی زبان، تاریخ و فرهنگ کرواسی را بگذراند.

## 2- حمایت بین المللی تایید شده تا چه زمانی اعتبار دارد؟

حمایت بین المللی تایید شده محدودیت زمانی ندارد، بلکه تحت شرایط تعیین شده قانونی لغو یا باطل می گردد. روشها و شرایط لغو یا ابطال حمایت بین المللی در ماده 49 و 50 قانون حمایت بین المللی و موقت قید شده است ("روزنامه رسمی" شماره: 70/15 و 127/17)، که می توانید آن را در این لینک بیابید:

<https://mup.gov.hr/gradjani-281562/moji-dokumenti-281563/stranci-333/zakon-o-medjunarodnoj-i-privremenoj-zastiti/653>

### 3- اجازه اقامت چیست و چگونه می توان آن را اخذ کرد؟

اجازه اقامت (کارت پلی کرنات) یک مدرک شناسایی است که افرادی که حمایت بین المللی آنها مورد تایید قرار گرفته بوسیله آن هویت خود را ثابت کرده، وضعیت خود را تایید و محل اقامت خود در کرواسی را تنظیم می نمایند.

پناهنده یا خارجی تحت حمایت فرعی موظف است تا اجازه اقامت را به همراه داشته باشد و به افرادی که از حیث قانونی ذی صلاح می باشند (مامور مربوطه قانون) نشان دهد.

درخواست صدور اجازه اقامت به مرکز مربوطه پلیس / اداره پلیس (برحسب) محل اقامت پناهنده/ خارجی تحت حمایت فرعی ارائه می شود.

بهمراه فرم، عکس 3x3/5 متقاضی بدون پوشش سر، تاییدیه مربوط به حمایت صادره (برای اولین بار که درخواست ارائه میشود) و کارت شناسایی متقاضی ارائه می گردد و اثر دو انگشت و امضاء شخص نیز گرفته میشود، استثنائاً به دلایل مذهبی یا پزشکی عکس می تواند با پوشش سر باشد البته به شرطی که پیشانی، چانه و گونه ها پوشیده نباشد.

هزینه صدور اولین اجازه اقامت پناهنده/خارجی تحت حمایت فرعی از بودجه کشوری تامین شده و برای شما رایگان می باشد، اما بموجب حکم تعیین بهای اجازه اقامت برای پناهندگان و خارجیان تحت حمایت فرعی ("روزنامه رسمی": 98/16، 102/16-اصلاحیه 155/22) برای صدور مجوزهای بعدی مبلغی بالغ بر 31/85 یورو (سی یک یورو و هشتاد و پنج سنت) دریافت می شود.

اجازه اقامت پناهندگان برای مدت 5 سال و خارجیان تحت حمایت فرعی برای مدت 3 سال صادر می گردد.

### 4- در صورت تغییر آدرس محل اقامت یا خاتمه مدت اعتبار اجازه اقامت چه باید کرد؟

در صورت تغییر آدرس محل سکونت، پناهجو و خارجی تحت حمایت فرعی موظف است ظرف مدت 15 روز از تغییر محل سکونت، آدرس جدید را ثبت *Prijava*/آدرس قبلی را لغو ثبت *Odjava* کرده و اجازه اقامت جدید دریافت کنند (جزئیات مربوطه را در پاسخ به سوال 3 ببینید).

در ادامه، در صورتی که پناهجو/خارجی تحت حمایت فرعی دارای اجازه اقامتی است که بیش از این قابل استفاده نیست (به دلیل تغییر مشخصات شخصی/آدرس محل اقامت، خاتمه تاریخ اعتبار، مفقود شدن اجازه اقامت، مخدوش شدن و آسیب دیدن) فرد موظف است به اداره پلیس محل سکونت خود مراجعه کرده و درخواست صدور اجازه اقامت جدید را ارائه دهد. اداره پلیس، اجازه اقامت قبلی را باطل خواهد کرد.

همچنین، پناهنده یا خارجی تحت حمایت فرعی موظف است بدون فوت وقت بی درنگ مفقود شدن، گم شدن یا سرقت اجازه اقامت را به مرکز پلیس/اداره پلیس منطقه ای که این رویداد در آن واقع شده یا (در آن منطقه) از مسئله مطلع شده، اطلاع دهد.

### 5- آیا حق دریافت جواز سفر (گذرنامه) را دارم و چطور می توانم آن را دریافت کنم؟

پناهنده حق دریافت گذرنامه پناهندگان را دارد درحالیکه خارجی تحت حمایت فرعی حق دریافت گذرنامه ویژه برای اتباع کشور ثالث را دارد.

درخواست گذرنامه برای پناهندگان یا بعبارت دیگر گذرنامه ویژه برای تبعه کشور ثالث در مرکز پلیس یا بعبارت دیگر اداره پلیس محل اقامت ارائه می شود.

همراه با فرم مربوطه، در کنار درخواست عکس 3/5x4/5 بدون پوشش سر ارائه می شود و اثر دو انگشت و امضاء شخص نیز گرفته می شود. در صورتی که شخص به دلایل مذهبی یا پزشکی سر خود را می پوشاند آنگاه می بایست چانه، پیشانی و گونه ها در عکس مشخص باشند.

گذرنامه پناهندگان برای مدت 5 سال صادر می گردد و صدور گذرنامه در موارد ذیل انجام نمی شود:

- در صورتی که از اجرای حکم دادرسی اجتناب شود.
- در صورتی که از انجام تعهدات مالی- حقوقی نسبت به همسر یا بعبارت دیگر والدین و فرزندان، تعهدات مالیاتی و دیگر تعهدات مالی- حقوقی تعیین شده قانونی واجد عنوان اجرایی که سررسید آنها فرا رسیده، اجتناب شود.
- در صورت وجود دلایل مربوط به امنیت ملی یا حراست از نظم عمومی

بهای صدور گذرنامه برای پناهندگان بموجب حکم مربوط به تعیین بهای گذرنامه صادره براساس کنوانسیون وضعیت آوارگان مورخ 28 جولای 1951 ("روزنامه رسمی"، شماره 98/16 و 102/16 - اصلاحیه، 155/22) بالغ بر 42/47 یورو (چهل و دو یورو و چهل و هفت سنت) می باشد.

گذرنامه ویژه برای اتباع کشور ثالث برای مدت 2 سال صادر می شود، صدور این گذرنامه مطابق با مفاد قانون اتباع خارجی ("روزنامه رسمی"، شماره 133/20، 114/22، 151/22) انجام می گیرد که در آن آمده است این گذرنامه در صورتی صادر می شود که شخص بدون هیچ گناه و تقصیری امکان تهیه گذرنامه خارجی را نداشته باشد.

درخواست صدور گذرنامه برای اتباع کشور ثالث در موارد زیر برای تبعه خارجی انجام نمی شود:

- شخصی که علیه او پرونده دادرسی کیفری یا پرونده نقض مقررات و ضوابط در جریان است مگر اینکه موافقت نهاد عمومی حقوقی رسیدگی کننده به پرونده وجود داشته باشد.
- شخصی که به مجازات زندان محکوم شده یا اینکه در روند دادرسی کیفری یا پرونده نقض مقررات و ضوابط برای او مجازات نقدی در نظر گرفته شده، تا پایان مدت زندان یا تا پس از پرداخت جریمه نقدی
- شخصی که تعهدات مالی حقوقی که حکم اجرایی آنها صادر شده و سررسید آنها فرا رسیده، را به انجام نرسانیده است.
- در صورت وجود دلایل مربوط به حفظ نظم عمومی، امنیت ملی یا سلامت عمومی

بهای گذرنامه ویژه برای اتباع کشور ثالث بموجب آیین نامه اقامت اتباع کشورهای ثالث در جمهوری کرواسی ("روزنامه رسمی"، شماره: 20/22، 155/22) بالغ بر 42/47 یورو (چهل و دو یورو و چهل و هفت سنت) می باشد.

در صورت مفقود شدن، گم شدن یا سرقت گذرنامه پناهندگان یا گذرنامه ویژه برای اتباع کشور ثالث، دارنده آن موظف است بدون فوت وقت و بی درنگ مفقود شدن، گم شدن یا سرقت گذرنامه را به مرکز پلیس/اداره پلیس منطقه ای که این رویداد در آن واقع شده یا (در آن منطقه) از مسئله مطلع شده، اطلاع دهد. صدور گذرنامه بصورت فوری امکان پذیر نیست.

#### 6- در صورت مفقود شدن یا باطل شدن اجازه اقامت/ گذرنامه چه باید کرد؟

پناهنده یا خارجی تحت حمایت فرعی متعهد است تا بدون فوت وقت و بی درنگ گم شدن و مفقود شدن و یا سرقت اجازه اقامت، گذرنامه پناهندگی و گذرنامه ویژه برای اتباع کشور ثالث را به مرکز پلیس/اداره پلیس منطقه ای که این رویداد در آن واقع شده یا (در آن منطقه) از مسئله مطلع شده، اطلاع دهد.

در صورتی که اجازه اقامت/گذرنامه بیش از این قابل استفاده نباشد (به دلیل تغییر مشخصات شخصی/آدرس محل اقامت، خاتمه تاریخ اعتبار، مفقود شدن اجازه اقامت، مخدوش شدن یا آسیب دیدن) فرد موظف است به اداره پلیس محل سکونت خود مراجعه کرده و درخواست صدور اجازه اقامت جدید/گذرنامه را ارائه دهد (جزئیات مربوطه را می توانید در پاسخ به سوال 3 و 5 بیابید).

#### 7- چگونه فردی با حمایت بین المللی تایید شده می تواند به حق به هم پیوستن خانواده دست یابد؟

حق به هم پیوستن خانواده پناهنده یا خارجی تحت حمایت فرعی در مفاد قانون حمایت بین المللی و موقت ("روزنامه رسمی"، شماره: 70/15 و 127/17) و مفاد قانون اتباع خارجی ("روزنامه رسمی"، شماره: 133 /20، 114/22، 151/22) تنظیم شده است.

به هم پیوستن خانواده پناهنده/خارجی تحت حمایت فرعی بمعنای پیوستن به افراد زیر می باشد:

- همسر یا شریک زندگی خارج از ازدواج قانونی یا شریک زندگی غیررسمی
- فرزند مشترک نابالغ (زیر سن قانونی 18 سال) با همسر قانونی یا شریک زندگی خارج از ازدواج قانونی یا شریک زندگی غیررسمی یا بعبارت دیگر فرزند خوانده های نابالغ آنها یا فرزندخوانده های مشترک مجرد آنها.
- فرزندان نابالغ زیر سن قانونی (18 سال) و فرزندخوانده های نابالغ همسر، شریک زندگی خارج از ازدواج یا شریک غیررسمی زندگی که والد و سرپرست فرزند نابالغ مجرد است.
- فرزندان بالغ مجردی که بخاطر مشکلات مزاجی و سلامت نمی توانند نیازهای خود را رفع کنند
- والدین یا دیگر نمایندگان قانونی کودک
- خویشاوند درجه یک نسبی (قرابت در خط مستقیم) که با او در یک خانوار زندگی کرده و از او سرپرستی میکند.

روند به هم پیوستن خانواده توسط عضو خانواده پناهنده/عضو خانواده فرد تحت حمایت فرعی با ارائه درخواست تایید اقامت موقت در نمایندگی سیاسی- کنسولی جمهوری کرواسی شروع می شود. در صورت پذیرفته شدن و تایید درخواست اقامت موقت، عضو خانواده درخواست صدور ویزا را ارائه می دهد، و پس از ورود به جمهوری کرواسی در اداره پلیس ذی ربط/مرکز پلیس درخواست صدور اجازه اقامت را ارائه نموده و علاوه بر عکس، فتوکپی گذرنامه معتبری که مامور مربوطه با رویت اصل گذرنامه آنرا تایید می کند را ارائه می دهد. همچنین مدرکی که هدف از اقامت را توجیه می کند (جزئیات بیشتر را در پاسخ به سوال 3 ببینید) نیز می بایست ارائه گردد.

عضو خانواده- فرزند نابالغ و زیر سن قانونی 18 سال که تشکیل خانواده نداده از همان جایگاه حقوقی فردی که حمایت بین المللی او مورد تایید قرار گرفته برخوردار می شود. دیگر اعضای خانواده اقامت خود در کرواسی را مطابق مفاد قانون اتباع خارجی ("روزنامه رسمی"، شماره: 133/20، 114/22، 151/22) تنظیم خواهند کرد.

جزئیات بیشتر در مورد روند و شرایط را می توان در بروشور "به هم پیوستن خانواده در کرواسی- اطلاعات برای اشخاصی که حمایت بین المللی آنها مورد تایید قرار گرفته" یافت که وزارت امور خارجه و اروپا، وزارت امور داخلی، کمیساریای عالی سازمان ملل در امور پناهندگان UNHCR و مرکز حقوقی کرواسی HPC در تهیه آن مشارکت داشته اند.

#### **8- روند تنظیم وضعیت فرزندان نابالغ زیر سن قانونی شخصی که حمایت بین المللی او مورد تایید قرار گرفته و بموجب حق به هم پیوستن خانواده به کرواسی رسیده اند، یا اینکه در کرواسی متولد شده اند، چگونه است؟**

وقتی فرزند زیر 18 سال شخصی که حمایت بین المللی او تایید شده به کرواسی می آید یا اینکه فرزند در کرواسی بدنیا می آید، والدین که حمایت بین المللی تایید شده دارند درخواست حمایت بین المللی برای کودک را ارائه می دهند. درخواست بصورت کتبی در کمپ متقاضیان حمایت بین المللی ارائه می شود و می بایست درخواست امضاء شده والدین را شامل باشد که برای فرزند زیر سن قانونی خود خواستار تایید حمایت بین المللی در جمهوری کرواسی هستند و به همراه آن مدرک تایید وضعیت خود (حکم مربوط به برسمیت شناخته شدن پناهندگی یا حمایت فرعی) و همچنین گواهی تولد کودک یا مدرک دیگری که رابطه خویشاوندی با کودکی که درخواست برای او ارائه میشود را نشان دهد، و مشخصات کامل و صحیح از جمله نام و نام خانوادگی، تاریخ تولد و تابعیت و محل تولد را ارائه دهند.

فرزند مجرد نابالغ زیر 18 سال پناهنده یا فرد تحت حمایت فرعی از جایگاه حقوقی نماینده قانونی که حمایت بین المللی اش مورد تایید قرار گرفته برخوردار است و این در عمل بدان معناست که پناهندگی یا حمایت فرعی وی با توجه به وضعیت والدین او مورد تایید قرار می گیرد.

#### **9- آموختن زبان، تاریخ و فرهنگ کرواسی**

بموجب ماده 74 قانون حمایت بین المللی و موقت ("روزنامه رسمی"، شماره: 70/15، 127/17)، پناهنده و تبعه خارجی تحت حمایت فرعی متعهدند دوره زبان و تاریخ و فرهنگ کرواسی را بمنظور الحاق و پیوستن به جامعه کرواسی بگذرانند. در صورت به انجام نرسانیدن این وظیفه، پناهنده و خارجی تحت حمایت فرعی هزینه دوره آموزشی وزارتخانه ذیربط در امور آموزش را جبران خواهد کرد.

اجرای دوره آموزشی در حیطه اختیارات وزارت علوم و آموزش قرار داشته و کلاسها بموجب تصمیم مبنی بر برنامه آموزش زبان، تاریخ و فرهنگ کرواسی برای پناهندگان و خارجیان تحت حمایت فرعی بمنظور الحاق و پیوستن به جامعه کرواسی برگزار می شود ("روزنامه رسمی"، شماره: 154/14). مدت برنامه 280 ساعت بوده و در دو سطح برگزار می شود: 70 ساعت سطح اول و 210 ساعت سطح دوم.

کلیه سوالات و درخواست جهت شرکت در دوره زبان، تاریخ و فرهنگ کرواسی را می توان به ایمیل: [amif@mzo.hr](mailto:amif@mzo.hr) ارسال کرد یا هر روز کاری بین ساعات 9 الی 15 به دفتر وزارت علوم و آموزش واقع در Donje Svetice 38, Zagreb ارائه نمود.

## 10- چطور و چگونه می توان مدارک تحصیلی/ دیپلم را ترجمه کرد و این مدارک چگونه در کرواسی به رسمیت شناخته می شوند؟

پناهنده و خارجی تحت حمایت فرعی تحت همان شرایطی که اتباع کرواسی از آن برخوردارند از حق به رسمیت شناختن مدارک تحصیلی و آموزشی خارجی برخوردار است. روند فعالیتهای مربوط به ترجمه مدارک تحصیلی و دیپلم (جهت ادامه تحصیل یا وارد شدن به بازار کار) در حیطه اختیارات وزارت علوم و آموزش قرار دارد.

کلیه سوالات یا درخواست ترجمه مدارک تحصیلی و دیپلم را می توان به ایمیل: [amif@mzo.hr](mailto:amif@mzo.hr) ارسال کرد یا هر روز کاری بین ساعات 9 الی 15 به دفتر وزارت علوم و آموزش به آدرس Donje Svetice 38, Zagreb ارائه نمود. مامورین ذی صلاح دولتی و کارگزاران مدارک را تحویل گرفته و این مدارک بوسیله مترجم رسمی دادگاه به زبان کرواسی ترجمه می شود.

اطلاعات دقیق تر را می توان در سایت اینترنتی وزارت علوم و آموزش [www.mzo.gov.hr](http://www.mzo.gov.hr) به زبانهای کروات، انگلیسی، عربی و ترکی دریافت کرد.

به رسمیت شناختن مدارک تحصیلی/ دیپلم در کرواسی: پس از ترجمه مدارک تحصیلی یا دیپلم به قصد ادامه تحصیل یا وارد شدن به بازار کار، می بایست ارزش سنجی رسمی مدارک تحصیلی خارجی یا بعبارت دیگر مدت تحصیل- برسمیت شناختن مدارک خارجی تحصیلی انجام شود.

با توجه به نوع مدرکی که درخواست برسمیت شناختن آن ارائه شده، تفاوتی زیر وجود دارد: الف) برسمیت شناختن مدارک تحصیلی مقطع ابتدایی و متوسطه و طول مدت تحصیل ب) برسمیت شناختن مدارک عالی تحصیلی و طول مدت تحصیل.

سازمانهای حرفه ای، سایر ارگانهای مربوطه یا سازمانهایی که بموجب مقررات و ضوابط ویژه جهت اجرای روند و تعیین شرایط مربوط به برسمیت شناختن صلاحیت های حرفه ای ذی اختیار هستند یا بعبارت

دیگر وزارتخانه هایی که مشاغل تنظیم شده در صلاحیت آنها قرار دارد، در مورد مسائل فوق الذکر ذی صلاح می باشند. اطلاعات دقیق تر را می توانید در لینک زیر ببینید:

[https://www.uljppnm.vlada.hr/UserDocsImages//dokumenti//Vodic%CC%8C%20kroz%20integraciju\\_HRVATSKI.pdf](https://www.uljppnm.vlada.hr/UserDocsImages//dokumenti//Vodic%CC%8C%20kroz%20integraciju_HRVATSKI.pdf)

## **11- آیا افرادی که حمایت بین المللی آنها مورد تایید قرار گرفته از حق بیمه درمانی برخوردارند و چگونه می توان آنرا کسب کرد؟**

در قانون بیمه درمانی اجباری و حمایت درمانی اتباع خارجی در جمهوری کرواسی ("روزنامه رسمی"، شماره 80/13، 15/18، 26/21، 46/22) آمده است که پناهندگان و خارجیان تحت حمایت فرعی حق دارند براساس مدارک معتبری که توسط وزارت ذی صلاح در امور داخلی صادر شده، از **حمایت درمانی** در مراکز درمانی و بخش درمانی خصوصی که در شبکه درمان عمومی قرار دارد، مطابق با مقررات سازمان (درمان) برخوردار باشند.

هزینه های حمایت درمانی اشخاصی که حمایت بین المللی آنها تایید شده از بودجه کشوری جمهوری کرواسی و از طریق وزارت ذی صلاح در امور سلامت تامین می شود.

اداره پلیس ذی صلاح یا بعبارت دیگر مرکز پلیس موظف است تا به وزارت ذیربط در امور سلامت در مورد اعطای جایگاه حمایت بین المللی فرد اطلاع رسانی کند.

در صورتی که برای فردی که حمایت بین المللی او مورد تایید قرار گرفته بر مبنای دیگری حمایت اجباری درمانی یا بیمه درمانی تضمین شده باشد (به عنوان مثال در صورتی که شخص استخدام شده باشد)، هزینه های حمایت درمانی از بودجه کشوری تامین خواهد شد.

بوسیله اجازه اقامت، که از سوی وزارت امور داخلی صادر میشود و بواسطه آن جایگاه و وضعیت شخص در جمهوری کرواسی ثابت میشود، هویت شخصی که خواستار کمک پزشکی یا تجویز و دریافت داروست به اثبات می رسد.

## **12- حق مسکن تا چه زمانی ادامه دارد و آیا خود شخص در تامین هزینه مسکن مشارکت میکند؟**

بموجب مفاد ماده 67 قانون حمایت موقت بین المللی ("روزنامه رسمی"، شماره 70/15، 127/17) افرادی که حمایت بین المللی آنها مورد تایید قرار گرفته حق دارند از روز دریافت تصمیم مربوط به تایید حمایت بین المللی تا حداکثر بمدت دو سال از مسکن برخوردار باشند. پس از خاتمه این دو سال، حق مسکن اشخاصی که حمایت بین المللی آنها تایید شده مطابق با مقررات مربوط به تامین اجتماعی می باشد.

اشخاص با حمایت بین المللی تایید شده در صورت نداشتن استطاعت پولی یا مالی جهت امرار معاش از حق مسکن برخوردار هستند. اگر دفتر منطقه ای ذیربط سازمان امور اجتماعی کرواسی که در خواست به او ارائه می شود، معین کند که شخص دارای حمایت تایید شده بین المللی پول یا اموالی دارد که با آن می تواند در پرداخت هزینه مسکن مشارکت کند، آنگاه در حکم مبنی بر برسمیت شناختن مسکن تعیین می کند که شخص در پرداخت هزینه های مسکن مشارکت کند.

### 13- مسکن مناسب را چه کسی و کجا می یابد؟

دفتر منطقه ای ذیربط سازمان امور اجتماعی کرواسی، وزارت فضای شهری و عمران و اموال دولتی، بموجب حکم برسمیت شناختن حق مسکن برای افرادی که حمایت بین المللی آنها تایید شده، این افراد را در واحدهای مسکونی که در مالکیت جمهوری کرواسی قرار دارد یا در واحدهای مسکونی که وزارت فوق الذکر بموجب انعقاد قرارداد اجاره با اشخاص ثالث تامین می کند، اسکان میدهد.

محل اسکان به ظرفیت موجود واحدهای مسکونی در هنگام اسکان بستگی دارد و برای این افراد، بجز در زاگرب، در دیگر شهرها بعنوان مثال سیساک، کارلوواتس، اسلاونسکی برود و دیگر شهرها مسکن تامین می شود.

### 14- اگر جمهوری کرواسی را ترک کنم چه می شود؟

بموجب مفاد قانون حمایت بین المللی و موقت ("روزنامه رسمی"، شماره 70/15، 127/17) اشخاصی که حمایت بین المللی آنها تایید شده در صورت غیبت بیش از 6 ماه از جمهوری کرواسی می بایست ترک کرواسی را به وزارت امور داخلی اطلاع دهند.

همچنین، بموجب مفاد قانونی جاری، حق اقامت پناهندگان و خارجیان تحت حمایت فرعی در کرواسی، در صورتی که پناهنده یا خارجی تحت حمایت فرعی از جمهوری کرواسی مهاجرت کند یا بطور مستمر بیش از 6 ماه در خارج کشور اقامت کند و این مسئله را از قبل به وزارت امور داخلی اطلاع ندهد، لغو میشود.

در صورتی که پناهنده یا خارجی تحت حمایت فرعی در طول استفاده از حق مسکن و/یا دیگر حقوق (بعنوان مثال دریافت نقدی) جمهوری کرواسی را ترک کند، موظف است ترک جمهوری کرواسی را به ارگانی که آن حق را از او دریافت می کند (بعنوان مثال دفتر ذیربط منطقه ای سازمان امور اجتماعی کرواسی) نیز اطلاع دهد.

حق برخورداری از مسکن بمدت دو سال، و همچنین کمک سه ساله در راستای پیوستن و الحاق به جامعه کرواسی، از روز دریافت تصمیم مبنی بر تایید حمایت المللی شروع می شود و بدلیل عدم حضور در جمهوری کرواسی تمدید نمی شود.

پناهنده/خارجی تحت حمایت فرعی که مایل است در کشور ثالث عضو منطقه اقتصادی اروپا (EGP) زندگی کند، موظف است اقامت خود در خارج کشور را مطابق با مفاد قانونی جاری آن کشور عضو تنظیم نماید.



در صورتی که شخصی که در کرواسی دارای جایگاه پناهنده/خارجی تحت حمایت فرعی است مایل باشد در کشور دیگر عضو، وضعیت خود را با ارائه درخواست حمایت بین المللی (پناهندگی/حمایت فرعی) در آن کشور تنظیم کند، مطابق با دستورالعمل بازگشت، قانون اتباع خارجی و قراردادهای مربوط به پذیرش مجدد، می تواند از طریق همکاری متقابل به جمهوری کرواسی بازگردانیده شود.

## 15- در خارج از کرواسی زندگی می کنم و اقامت و/یا گذرنامه من در حال انقضای است. کجا و چگونه می توانم آن را تمدید کنم؟

درخواست صدور اجازه اقامت و درخواست صدور گذرنامه برای پناهندگان یا گذرنامه ویژه برای اتباع کشورهای ثالث، به مرکز پلیس یا بعبارت دیگر اداره پلیس محل اقامت ارائه می شود.

محل اقامت، مطابق قانون محل اقامت ("روزنامه رسمی"، شماره: 144/12، 158/13، 114/22) محل و آدرس در جمهوری کرواسی است که شخص بمنظور تحقق حقوق و تعهدات مربوط به منافع زندگی خود از جمله منافع خانوادگی، حرفه ای، اقتصادی، اجتماعی، فرهنگی و سایر موارد به طور دائم در آن مستقر شده است.

شخصی که حمایت بین المللی او تایید شده درخواست صدور اجازه اقامت و/یا گذرنامه را نمی تواند در نمایندگیهای دیپلماتیک- کنسولی جمهوری کرواسی در خارج کشور ارائه دهد.

همچنین، مطابق مفاد قانون حمایت بین المللی و موقت ("روزنامه رسمی"، شماره: 70/15، 127/17) شخصی که حمایت بین المللی او تایید شده، در صورت غیبت بیش از 6 ماه از جمهوری کرواسی، می بایست ترک کرواسی را به وزارت امور داخلی اطلاع دهد.

## 16- پس از اقامت در خارج کشور، مایلم به جمهوری کرواسی بازگردم، تعهدات من در این راستا چیست؟

افرادی که پناهندگی یا حمایت فرعی آنها مورد تایید قرار گرفته در بازگشت به کرواسی موظفند برای خود محل سکونت بیابند، محل اقامت خود را ثبت کرده و اجازه اقامت (در صورت تغییر شواهد مربوطه، انقضای مدت اعتبار، آسیب رسیدن و مخدوش شدن یا مفقود شدن/گم شدن/ سرقت کارت شناسایی) را درخواست و تهیه نمایند.

در صورتی که فرد نتواند مستقلاً و بتنهایی برای خود مسکن تامین کند یا اینکه دوره دو ساله حق مسکن او هنوز منقضی نشده باشد، فرد می تواند با توجه به محل اقامت خود به دفتر منطقه ای سازمان امور اجتماعی کرواسی مراجعه کند که مطابق شرایط قانونی، حکم اسکان را صادر کند. در صورت انقضای حق مسکن دوساله، یا تا صدور حکم اسکان، شخص مستقلاً برای خود مسکن یافته و هزینه های آن را تامین خواهد کرد.

حق دو ساله مسکن، و همچنین کمک سه ساله جهت پیوستن و الحاق به جامعه کرواسی، از روز دریافت تصمیم مربوط به تایید وضعیت حمایت بین المللی آغاز می شود و بخاطر عدم حضور در جمهوری کرواسی تمدید نمی شود.

فرد پناهنده و شخص تحت حمایت فرعی پس از غیبت از کشور و بازگشت به کرواسی نمی تواند در کمپ متقاضیان حمایت بین المللی در زاگرب و کوتینا اسکان داده شود.

## 17- نقش وزارت امور داخلی در پیوستن و الحاق فردی که حمایت بین المللی او تایید شده، چیست؟

بموجب مفاد قانون حمایت بین المللی و موقت ("روزنامه رسمی"، شماره 70/15، 127/17)، فرد پناهنده و خارجی تحت حمایت فرعی حق دارد در راستای الحاق و ادغام در جامعه حداکثر بمدت سه سال از تاریخ دریافت تصمیم مربوط به وضعیت خود کمک دریافت کند.

فعالتهای مربوط به کمک به الحاق توسط وزارت امور داخلی بطور مستقیم و/یا از طریق سازمان شریک منتخبی که با آن توافقنامه/قرارداد اجرای فعالتهای پیوستن و الحاق منعقد شده، انجام می شود.

کمک در راستای پیوستن و الحاق به جامعه شامل:

- تهیه طرح الحاق با توجه به نیازهای فردی، دانش، توانایی و مهارتهای شخص
- ارائه کمک در راستای تحقق طرح تهیه شده
- نظارت بر اجرای طرح

حق کمک سه ساله برای پیوستن و الحاق به جامعه کرواسی از روز دریافت تصمیم مربوط به تایید وضعیت حمایت بین المللی آغاز می شود و به دلیل عدم حضور در جمهوری کرواسی تمدید نمی شود. روند پیوستن و الحاق پیچیده، طولانی مدت و دو طرفه است. این امر علاوه بر فعالتهای وزارت (و سایر ارگانهای دولتی و عمومی)، مستلزم مشارکت و تعامل افرادی است که می خواهند به جامعه ملحق شوند، همچنین باز بودن جامعه و فراهم بودن امکان دسترسی به کلیه حقوق تضمین شده برای افرادی که حمایت بین المللی آنها تایید شده، را نیز طلب می کند.

افراد میتوانند جهت اطلاعات دقیق تر با ایمیل: [pitanja@mup.hr](mailto:pitanja@mup.hr) ارتباط برقرار نمایند.